

IRRE2 -250

IRRE2 -250 / 868

RECEPTOR ENCHUFABLE / RÉCEPTEUR ENFICHABLE
PLUG-IN RECEIVER / RECEPTOR CONECTĂVEL /
STECKEMPFÄNGER



MSR-050/00

Fig. 1 / Illustration 1 / Abb. 1

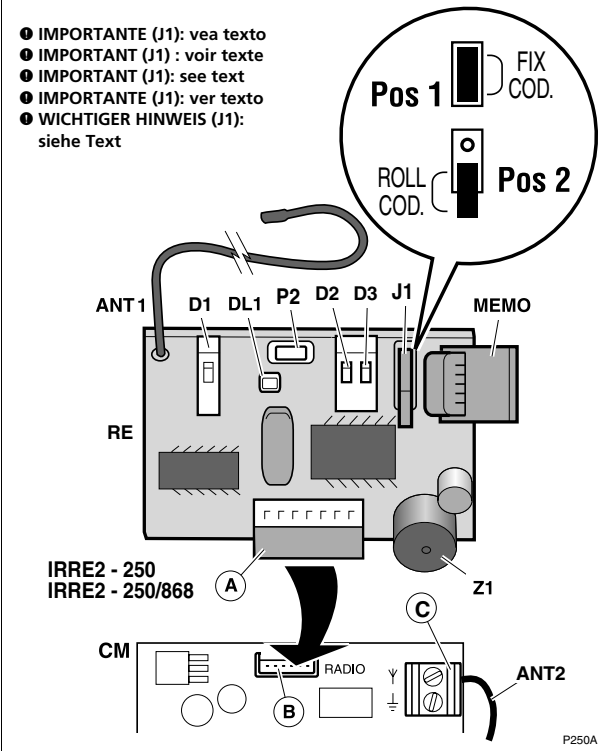
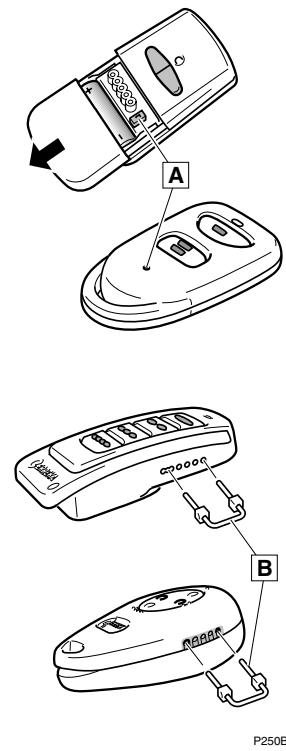


Fig. 2 / Illustration 2 / Abb. 2

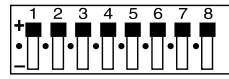


- **IMPORTANTE (J1):** vea texto
- **IMPORTANT (J1) :** voir texte
- **IMPORTANT (J1):** see text
- **IMPORTANT (J1):** ver texto
- **WICHTIGER HINWEIS (J1):** siehe Text

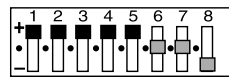
Tabla 1 (código fijo, J1=Pos 1) / Tableau 1 (code fixe, J1=Pos 1) /
Table 1 (fixed code, J1 = Pos 1) / Tabela 1 (código fixo, J1=Pos 1) /
Tabelle 1 (Festcode, J1=Pos 1)

<p>Modo de funcionamiento / Mode de fonctionnement / Operation mode / Modo de funcionamento / Betriebsart</p>	<p>DIPs programación del emisor / DIPs programmation de l'émetteur / DIPs emitter programming / DIPs programação do emissor / Programmier-DIPs des Senders</p>
--	---

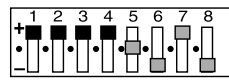
Modo individual (código único) 8 bits fijos, 0 variables
Modo individuel (code unique) 8 bits fixes, 0 variables
Individual mode (unique code) 8 fixed bits, 0 variable bits
Modo individual (código único) 8 bits fixos, 0 variáveis
Einzelmodus (ein einziger Code) 8 fixe, 0 variable Bits



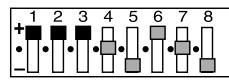
Modo comunitario 1 (27 códigos) 5 bits fijos, 3 variables
Modo communautaire 1 (27 codes) 5 bits fixes, 3 variables
Community mode 1 (27 codes) 5 fixed bits, 3 variable bits
Modo comunitário 1 (27 códigos) 5 bits fixos, 3 variáveis
Sammelbetrieb 1 (27 Codes) 5 fixe, 3 variable Bits



Modo comunitario 2 (81 códigos) 4 bits fijos, 4 variables
Modo communautaire 2 (81 codes) 4 bits fixes, 4 variables
Community mode 2 (81 codes) 4 fixed bits, 4 variable bits
Modo comunitário 2 (81 códigos) 4 bits fixos, 4 variáveis
Sammelbetrieb 2 (81 Codes) 4 fixe, 4 variable Bits



Modo comunitario 3 (243 códigos) 3 bits fijos, 5 variables
Modo communautaire 3 (243 codes) 3 bits fixes, 5 variables
Community mode 3 (243 codes) 3 fixed bits, 5 variable bits
Modo comunitário 3 (243 códigos) 3 bits fixos, 5 variáveis
Sammelbetrieb 3 (243 Codes) 3 fixe, 5 variable Bits



Instrucciones de instalación

1 DESCRIPCIÓN

El receptor de radio enchufable IRRE2 está diseñado para recibir y decodificar las señales de emisores de radio empleados en instalaciones de puertas motorizadas. Para que este receptor funcione, es necesario insertarlo en el conector de radio (B) de un cuadro de maniobra ERREKA.

Puede utilizarse con emisores de Código Fijo Trinario o Roller Code, según la posición de J1.

▲ **Instale y emplee el receptor respetando las indicaciones de estas instrucciones. El empleo inadecuado puede ser causa de averías y situaciones peligrosas.**

Características

- **MEMO:** la memoria MEMO suministrada tiene capacidad para 250 códigos. Si lo desea, puede ampliar la capacidad, utilizando la memoria MEMO1000 (1000 códigos).
- Receptor enchufable en cuadro de maniobra ERREKA (CM)
- Decodificación Código Fijo Trinario ó Roller Code seleccionable mediante J1.
- Receptor bicanal (CH1 y CH2)
- Alimentación: a través del conector (A)
- Salida: a través del conector (A)
- Memoria extraíble MEMO de 250 códigos (MEMO250), compatible con memorias de 500 (MEMO500) y 1000 (MEMO1000) códigos

Componentes (fig. 1)

- ANT1 Antena incorporada (suministrada)
- ANT2 Antena adicional, hilo rígido (suministrada)
- CM Cuadro de maniobra ERREKA (no incluido)
- RE Receptor enchufable
- A Conector del receptor
- B Conector de radio del cuadro de maniobra ERREKA
- C Borna de antena (activo) del cuadro de maniobra ERREKA
- J1 Selector Código Fijo Trinario ó Roller Code
- D1 DIP grabación códigos canal CH1
- P2 Pulsador grabación códigos canal CH2
- D2-D3 Selección modos de funcionamiento para Código Fijo Trinario (ver Tabla 1)
- DL1 Recibiendo código/ Código grabado (RUN/OK)
- MEMO Memoria para los códigos de radio
- Z1 Zumbador de grabación

2 INSTALACIÓN

▲ **Elimine el embalaje de forma segura y ecológica.**
▲ **Consulte las instrucciones del cuadro de maniobra (CM) para asegurarse de que sea compatible con el receptor enchufable.**

Instalación

- 1 Inserte el receptor enchufable (RE) en el conector de radio (B) del cuadro de maniobra (CM).
 - Consulte las instrucciones del cuadro (CM) para localizar el conector.
- 2 Asegúrese de que la ubicación del receptor es adecuada para la correcta recepción:
 - Para mejorar la recepción, instale el receptor a una altura elevada y lejos de partes metálicas grandes.
 - Instálelo a una distancia de al menos 4 metros respecto a otros receptores.
 - Antes de fijar definitivamente el receptor, se recomienda hacer una prueba de recepción (pulsar el botón del emisor: si recibe la señal, DL1 parpadea).
- 3 Para mejorar la recepción, conecte la antena adicional (ANT2) suministrada, en la borna de antena C del cuadro o placa probase.
 - Si la antena suministrada no estuviera en una posición favorable y la señal de radio fuera débil, puede mejorar la recepción conectando una antena exterior KRAET. La antena exterior debe instalarse lo más alto posible y por encima de cualquier estructura metálica o de cemento armado presente en la zona. Utilice un cable coaxial con impedancia de 50ohm (por ejemplo, RG58 de baja pérdida). Para reducir la dispersión de la señal, utilice un cable lo más corto posible (no debe superar 10m).
- 4 Conecte la alimentación eléctrica y compruebe la recepción (DL1 debe parpadear al actuar sobre el emisor).

● IMPORTANTE (J1): selección de código fijo trinario o roller code

Mediante J1, seleccione el tipo de emisores que va a emplear:

- POS1 (puente cerrado) = código fijo Trinario
- POS2 (puente abierto) = Roller Code

CONFIGURACIÓN DEL CUADRO DE MANIOBRA PARA UTILIZAR EL SEGUNDO CANAL DEL RECEPTOR

El receptor IRRE2 dispone de dos canales de recepción. Dependiendo del cuadro de maniobra que utilice, será necesario configurar dicho cuadro para poder utilizar el segundo canal. A continuación se describen algunos casos:

- Cuadros con display (VIVO-M203, VIVO-D201, LINCE, DOLFIN, NET, etc): compruebe que está seleccionado el parámetro E802 (sale así de fábrica).
- Cuadros con DIPs (VIVO-M101/ M201/ T101/ M202, AP600/ 400S): el cuadro sale de fábrica configurado para funcionamiento con dos canales. Esta configuración de fábrica se modificará en caso de insertar una tarjeta RSD y realizar la grabación del código fijo (decodificación a través del cuadro, DIP1 + DIP4 ó DIP6 = ON). Para recuperar la configuración de fábrica, inserte la tarjeta IRRE2 y coloque DIP1 + DIP4 ó DIP6 = ON. A continuación, retorne los DIPs a su posición anterior.

GRABACIÓN DE EMISORES DE CÓDIGO FIJO TRINARIO, J1=POS1 (PUENTE CERRADO)

- 1 Seleccione el modo de funcionamiento mediante D2 y D3 (vea tabla 1). En el modo individual, el receptor tiene en cuenta los 8 bits del emisor; en el modo comunitario 1, tiene en cuenta los 5 primeros bits; en el modo comunitario 2, tiene en cuenta los 4 primeros bits; y en el modo comunitario 3, sólo considera los 3 primeros bits.

■ Si la configuración de D2 y D3 sólo se tiene en cuenta durante la grabación del emisor, y puede ser diferente para el canal CH1 (grabación con D1) y el CH2 (grabación con P2).

- 2 Conecte la alimentación eléctrica.

Grabación de emisores de Código Fijo Trinario en CH1

- 1 En el emisor que desee grabar, seleccione el código deseado.
- 2 Coloque D1 en ON (DL1 se ilumina de forma intermitente);
- 3 Pulse el botón del emisor que quiera grabar (puede utilizar cualquier canal) hasta que DL1 se ilumine de forma fija (el receptor emite dos pitidos indicando que la grabación ha sido realizada);
- 4 Coloque D1 en OFF (DL1 se apaga).

Español

Grabación de emisores de Código Fijo Trinario en CH2

- 1 En el emisor que desee grabar, seleccione el código deseado (puede ser un emisor con código diferente al empleado en CH1, ya que CH1 y CH2 se comportan como receptores diferentes).
- 2 Mantenga accionado el botón de programación P2 durante al menos 2 segundos (hasta que DL1 comience a parpadear);
- 3 Pulse el botón del emisor que quiera grabar (puede utilizar cualquier canal) hasta que DL1 se ilumine de forma fija (el receptor emite dos pitidos indicando que la grabación ha sido realizada); DL1 se apaga transcurridos 4 segundos.

PARTICULARIZACIÓN DE LA MEMORIA PARA EMISORES ROLLER CODE, J1=POS2 (PUENTE ABIERTO)

Cuando la memoria del receptor IRRE2 está vacía y estandar (no particularizada), es posible particularizarla mediante un emisor ya particularizado, de la manera siguiente:

- 1 En el receptor, coloque D1 en ON (DL1 parpadea).
- 2 En el emisor que quiera utilizar para la particularización, dependiendo del modelo (fig. 2), pulse el correspondiente minipulsador [A], o realice un puente [B] entre los pines 1 y 5 del conector de 5 vías. El receptor queda particularizado.

GRABACIÓN DE EMISORES ROLLER CODE, J1=POS2 (PUENTE ABIERTO)

Grabación de emisores Roller Code en CH1

- Antes de comenzar cualquier grabación, desconecte la alimentación durante 5 segundos y después conecte el receptor.
- Para realizar la primera grabación, conecte la alimentación y asegúrese de que no se recibe ninguna otra señal de emisores Roller Code hasta terminar la grabación.

A- Grabación mediante el receptor

- 1 En el receptor, coloque D1 en ON (DL1 parpadea).
- 2 Pulse el botón del canal del emisor que quiera memorizar.
 - Si la grabación se ha realizado correctamente, el receptor emite dos pitidos.
 - Cuando se graba un emisor por primera vez, es posible utilizar cualquier canal. Sin embargo, los siguientes emisores deben grabarse en el mismo canal (por ejemplo, si ha grabado el primer emisor en el canal 4, los siguientes emisores se grabarán también en el canal 4). Si desea utilizar otro canal, deberá formatear la memoria del emisor mediante la consola IRPROGM ó IRTAGPROG.
- 3 Repita el paso 2 con tantos emisores como desee, empleando siempre el mismo canal.
- 4 Cuando haya memorizado todos los emisores, coloque D1 en OFF.

B- Grabación mediante un emisor ya grabado en la memoria

- 1 Mediante el emisor ya grabado, active el modo de grabación del receptor: dependiendo del modelo (fig. 2), pulse el correspondiente minipulsador [A], o realice un puente [B] entre los pines 1 y 5 del conector de 5 vías.
 - El receptor emite un pitido indicando que está listo para memorizar códigos de nuevos emisores (sólo durante 10 segundos).
- 2 Pulse el botón del nuevo emisor a memorizar (se debe pulsar el mismo botón que en el primer emisor grabado). Si la grabación se ha realizado correctamente, el receptor emite dos pitidos.
- 3 Si transcurren 10 segundos sin memorizar ningún emisor, el receptor termina el modo de grabación y queda listo para funcionar.

C- Grabación mediante consola (código personalizado)

Utilizando la consola IRPROGM ó IRTAGPROG puede grabar en el emisor y en el receptor un código personalizado. Sigla las instrucciones de la consola.

Grabación de emisores Roller Code en CH2

En CH2, es posible memorizar todos los códigos (emisores) memorizados en CH1, pero en un canal diferente. Para ello:

- 1 Pulse P2 durante al menos 5-7 segundos, hasta que DL1 se encienda. Suelte P2: DL1 queda parpadeando.
- 2 Mientras DL1 parpadea, en un emisor ya grabado en CH1, pulse el botón de un canal distinto al utilizado en CH1. El receptor emite dos pitidos y DL1 queda fijo durante unos instantes, indicando que la grabación se ha realizado correctamente.
 - DL1 se apaga y automáticamente queda grabado en CH2 ese canal para todos los emisores memorizados en CH1.
- Si desea modificar el canal asignado a CH2 (para todos los emisores memorizados en CH1), repita los pasos 1 y 2 con el canal deseado.

- **Evite asignar a CH2 el mismo canal del emisor empleado en CH1.** Esto enviaría al cuadro de maniobra dos órdenes incompatibles entre sí, como por ejemplo, apertura total y peatonal, abrir y cerrar, etc.

3 DIAGNÓSTICO DE AVERÍAS

En caso de que el receptor no funcione correctamente, compruebe lo siguiente:

- que el receptor está bien insertado en el conector de radio del cuadro de maniobra (CM)
- que la posición de J1 (Roller Code o Código Fijo Trinario) coincide con la codificación del emisor
- que la antena está bien colocada
- que el receptor es compatible con el cuadro de maniobra (CM) y con el emisor
- que el cuadro de maniobra (CM) está correctamente instalado y alimentado
- el correcto funcionamiento del emisor
- la correcta grabación de los emisores (grábelos de nuevo si tiene dudas)
- la ubicación de la antena o del receptor: modifíquelas en caso necesario

4 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Matz-Erreka S. Coop. declara, bajo su responsabilidad, que este aparato cumple con lo dispuesto en la Directiva 99/05/CE, del Parlamento Europeo y del consejo de 9 de Marzo de 1999, trasposée a la legislación española mediante el Real Decreto 1890/2000, de 20 de noviembre.

Antzuola, 30-10-2013
Roberto Corera
Business manager

Instructions d'installation

1 DESCRIPTION

Le récepteur radio enfichable IRRE2 est conçu pour recevoir et décoder les signaux des émetteurs radio employés sur des installations de portes motorisées. Pour que ce récepteur fonctionne, il faut l'insérer dans le connecteur radio (B) d'une armoire de commande ERREKA.

Il peut être utilisé avec des émetteurs à Code Fixe Trinaire ou Roller Code, selon la position de J1.

▲ **Installez et utilisez le récepteur en respectant les indications de ces instructions. L'utilisation incorrecte peut provoquer des pannes et des situations dangereuses.**

Caractéristiques

- **MEMO :** la mémoire MEMO fournie présente une capacité pour 250 codes. Si vous le souhaitez, vous pouvez augmenter la capacité en utilisant la mémoire MEMO1000 (1000 codes).
- Récepteur enfichable dans armoire de commande ERREKA (CM).
- Décodage Code Fixe Trinaire ou Roller Code sélectionnable avec J1.
- Récepteur bicanal (CH1 et CH2)
- Alimentation : à travers le connecteur (A)
- Sortie : à travers le connecteur (A)
- Mémoire extractible MEMO de 250 codes (MEMO250), compatible avec des mémoires de 500 (MEMO500) et 1000 (MEMO1000) codes.

Composants (illustration 1)

- ANT1 Antenne incorporée (fournie)
- ANT2 Antenne supplémentaire, fil rigide (fournie)
- CM Armoire de commande ERREKA (non incluse)
- RE Récepteur enfichable
- A Connecteur du récepteur
- B Connecteur radio de l'armoire de commande ERREKA
- C Borne d'antenne (active) de l'armoire de commande ERREKA
- J1 Sélecteur Code Fixe Trinaire ou Roller Code
- D1 DIP enregistrement codes canal CH1
- P2 Bouton-poussoir codes canal CH2
- D2-D3 Sélection modes de fonctionnement pour Code Fixe Trinaire (voir Tableau 1)
- DL1 Réception en cours du code/Code enregistré (RUN/OK)
- MEMO Mémoire pour les codes radio
- Z1 Vibreur d'enregistrement

2 INSTALLATION

▲ **Éliminez l'emballage de façon sûre et écologique.**
▲ **Consultez les instructions de l'armoire de commande (CM) pour vous assurer qu'elle soit compatible avec le récepteur enfichable.**

Installation

- 1 Insérez le récepteur enfichable (RE) dans le connecteur radio (B) de l'armoire de commande (CM).
 - Consultez les instructions de l'armoire (CM) pour situer le connecteur.
- 2 Assurez-vous que l'emplacement du récepteur soit correct pour une bonne réception:
 - Pour améliorer la réception, installez le récepteur à une hauteur élevée et loin des grandes parties métalliques.
 - Installez-le à une distance d'au moins 4 mètres par rapport aux autres récepteurs.
 - Avant de fixer définitivement le récepteur, il est recommandé de faire un essai de réception (appuyer sur le bouton de l'émetteur: si le signal est reçu, DL1 clignote).
- 3 Pour améliorer la réception, connectez l'antenne supplémentaire (ANT2) fournie à la borne d'antenne C de l'armoire ou plaque probase.
 - Si la position de l'antenne fournie n'est pas favorable et le signal radio est faible, il est possible d'améliorer la réception en connectant une antenne extérieure KRAET. L'antenne extérieure doit être installée le plus haut possible et au-dessus des structures métalliques ou en ciment armé présentes dans la zone. Utilisez un câble coaxial avec une impédance de 50ohm (par exemple, RG58 à faible perte). Pour réduire la dispersion du signal, employez un câble aussi court que possible (il ne doit pas dépasser les 10m).
- 4 Connectez l'alimentation électrique, puis vérifiez la réception (DL1 doit clignoter en agissant sur l'émetteur).

● IMPORTANT (J1) : sélection de code fixe trinaire ou roller code

Avec J1, sélectionnez le type d'émetteurs que vous allez employer :

- POS1 (pont fermé) = code fixe Trinaire
- POS2 (pont ouvert) = Roller Code

CONFIGURATION DE L'ARMOIRE DE COMMANDE POUR UTILISER LE DEUXIÈME CANAL DU RÉCEPTEUR

Le récepteur IRRE2 est muni de deux canaux de réception. En fonction de l'armoire de commande employée, il sera nécessaire de configurer cette dernière pour pouvoir utiliser le deuxième canal. Quelques cas sont décrits ci-dessous :

- Armoires avec display (VIVO-M203, VIVO-D201, LINCE, DOLFIN, NET, etc) : vérifiez que le paramètre E802 soit sélectionné (il est configuré de cette façon en usine).
- Armoires avec DIPs (VIVO-M101/ M201/ T101/ M202, AP600/ 400S) : l'armoire est configurée en usine pour un fonctionnement avec deux canaux. Cette configuration d'usine sera modifiée avec l'insertion d'une carte RSD pour effectuer l'enregistrement du code fixe (décodage à travers l'armoire DIP1 + DIP4 ou DIP6 = ON). Pour récupérer la configuration d'usine, il suffit d'insérer la carte IRRE2 et de placer DIP1 + DIP4 ou DIP6 = ON. Ensuite, reprenez les DIP dans leur position précédente.

ENREGISTREMENT DES ÉMETTEURS À CODE FIXE TRINAIRE, J1=POS1 (PONT FERMÉ)

- 1 Sélectionnez le mode de fonctionnement avec D2 et D3 (voir tableau 1). Dans le mode individuel, le récepteur tient compte des 8 bits de l'émetteur ; dans le mode communautaire 1, il tient compte des 5 premiers bits ; dans le mode communautaire 2, il tient compte des 4 premiers bits et dans le mode communautaire 3, il tient compte des 3 premiers bits.

■ Si la configuration de D2 et D3 n'est considérée que pendant l'enregistrement de l'émetteur. Elle peut être différente pour le canal CH1 (enregistrement avec D1) et le CH2 (enregistrement avec P2).

- 2 Connectez l'alimentation électrique.

Enregistrement des émetteurs à Code Fixe Trinaire sur CH1

- 1 Sélectionnez le code désiré sur l'émetteur que vous voulez enregistrer.
- 2 Placez D1 sur ON (DL1 s'allume de façon intermittente) ;
- 3 Appuyez sur le bouton de l'émetteur que vous désirez enregistrer (vous pouvez utiliser n'importe quel canal) jusqu'à ce que DL1 s'allume de façon fixe (le récepteur émet deux sifflements pour indiquer que l'enregistrement a été réalisé) ;
- 4 Placez D1 sur OFF (DL1 s'éteint).

Enregistrement des émetteurs à Code Fixe Trinaire sur CH2

- 1 Sélectionnez le code désiré sur l'émetteur que vous voulez enregistrer (il peut s'agir d'un émetteur avec un code différent de celui employé dans CH1, car CH1 et CH2 se comportent comme des récepteurs différents).
- 2 Appuyez sur le bouton de programmation P2 pendant au moins 2 secondes (jusqu'à ce que DL1 commence à clignoter) ;
- 3 Appuyez sur le bouton de l'émetteur que vous désirez enregistrer (vous pouvez utiliser n'importe quel canal) jusqu'à ce que DL1 s'allume de façon fixe (le récepteur émet deux sifflements pour indiquer que l'enregistrement a été réalisé) ; DL1 s'éteint après 4 secondes.

PARTICULARISATION DE LA MÉMOIRE POUR ÉMETTEURS ROLLER CODE, J1=POS2 (PONT OUVERT)

Lorsque la mémoire du récepteur IRRE2 est vide et standard (non particularisée), il est possible de la particulariser avec un émetteur déjà particularisé de la façon suivante :

- 1 Dans le récepteur, placez D1 sur ON (DL1 clignote).
- 2 Dans l'émetteur que vous souhaitez utiliser pour la particularisation, en fonction du modèle (fig. 2), appuyez sur le mini-bouton correspondant [A], ou réalisez un pont [B] entre les broches 1 et 5 du connecteur à 5 voies. Le récepteur est particularisé.

ENREGISTREMENT D'ÉMETTEURS ROLLER CODE, J1=POS2 (PONT OUVERT)

Enregistrement d'émetteurs Roller Code sur CH1

- Avant de commencer un enregistrement, déconnectez l'alimentation pendant 5 secondes et ensuite connectez le récepteur.
- Pour réaliser le premier enregistrement, il faut déconnecter l'alimentation et s'assurer qu'aucun autre signal d'émetteurs Roller Code n'est reçu jusqu'à la fin de l'enregistrement.

A- Enregistrement avec le récepteur

- 1 Dans le récepteur, placez D1 sur ON (DL1 clignote).
- 2 Appuyez sur le bouton du canal de l'émetteur que vous voulez enregistrer.
 - Si l'enregistrement est correct, le récepteur émet deux sifflements.
 - Lorsqu'un émetteur est enregistré pour la première fois, il est possible d'utiliser n'importe quel canal. Cependant, les émetteurs suivants doivent être enregistrés sur le même canal (par exemple, si vous avez enregistré le premier émetteur sur le canal 4, les émetteurs suivants seront également enregistrés sur le canal 4). Si vous désirez utiliser un canal différent, vous devez formater la mémoire de l'émetteur avec la consola IRPROGM ou IRTAGPROG.
- 3 Répétez le deuxième pas avec les émetteurs que vous désirez, en utilisant toujours le même canal.
- 4 Lorsque tous les émetteurs ont été enregistrés, placez D1 sur OFF.

B- Enregistrement avec un émetteur déjà enregistré dans la mémoire

- 1 Activez le mode d'enregistrement du récepteur avec l'émetteur déjà enregistré : en fonction du modèle (fig. 2), appuyez sur le mini-bouton correspondant [A], ou réalisez un pont [B] entre les broches 1 et 5 du connecteur à 5 voies.
 - Le récepteur émet un sifflement pour indiquer qu'il est prêt pour enregistrer les codes des nouveaux émetteurs (seulement pendant 10 secondes).
- 2 Appuyez sur le bouton du nouvel émetteur à enregistrer (il faut appuyer sur le même bouton que pour le premier émetteur enregistré). Si l'enregistrement est correct, le récepteur émet deux sifflements.
- 3 Si 10 secondes s'écoulent sans qu'aucun émetteur ne soit enregistré, le récepteur termine le mode d'enregistrement et il est désormais prêt à fonctionner.

C- Enregistrement avec une console (code personnalisé)

Avec la consola IRPROGM ou IRTAGPROG, vous pouvez enregistrer un code personnalisé sur l'émetteur ainsi que sur le récepteur. Suivez la notice de la console.

Enregistrement d'émetteurs Roller Code sur CH2

Sur CH2, il est possible d'enregistrer tous les codes (émetteurs) enregistrés sur CH1, mais sur un canal différent. Pour cela :

- 1 Appuyez sur P2 pendant au moins 5-7 secondes, jusqu'à ce que DL1 s'allume. Lâchez P2 : DL1 continue de clignoter.
- 2 Pendant que DL1 clignote, dans un émetteur déjà enregistré sur CH1, appuyez sur le bouton d'un canal différent de celui utilisé sur CH1. Le récepteur émet deux sifflements et DL1 reste fixe pendant quelques instants pour indiquer que l'enregistrement a été correctement réalisé.
 - DL1 s'éteint et ce canal reste automatiquement enregistré sur CH2 pour tous les émetteurs enregistrés sur CH1.
- Si vous désirez modifier le canal assigné à CH2 (pour tous les émetteurs enregistrés sur CH1), répétez les pas 1 et 2 avec le canal désiré.

- **Évitez d'assigner à CH2 le même canal de l'émetteur employé sur CH1.** Cela enverrait à l'armoire de commande deux ordres incompatibles, par exemple, ouverture totale et piétonnière, ouvrir et fermer, etc.

3 DIAGNOSTIC DE PANNES

Si le récepteur ne fonctionne pas correctement, vérifiez les éléments suivants :

- que le récepteur soit bien inséré dans le connecteur radio de l'armoire de commande (CM)
- que la position de J1 (Roller Code ou Code Fixe Trinaire) coïncide avec le codage de l'émetteur
- que l'antenne soit bien placée
- que le récepteur soit compatible avec l'armoire de commande (CM) et avec l'émetteur
- que l'armoire de commande (CM) soit correctement installée et alimentée
- le fonctionnement correct de l'émetteur
- l'enregistrement correct des émetteurs (enregistrez-les à nouveau si vous avez des doutes)
- l'emplacement de l'antenne ou du récepteur : modifiez-les si besoin

4 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Matz-Erreka S. Coop. déclare sous sa responsabilité que cet appareil remplit les dispositions reprises dans la Directive 99/05/CE du Parlement Européen et du Conseil du 9 mars 1999, transposée à la législation espagnole à travers le Décret Royal 1890/2000 du

Installation instructions	English
---------------------------	---------

DESCRIPTION

The IRRE2 plug-in radio receiver is designed to receive and decode the radio transmitter signals used in motorised door and gate facilities. In order for this receiver to work, it must be installed in the radio connector (B) of an ERREKA control board.

It can be used with Trinary Fixed Code or Roller Code transmitters, in accordance with the position of J1.

▲ Install and use the receiver in line with these instructions. Inappropriate use may lead to failures and hazardous situations.

Features

- MEMO:** the MEMO memory supplied can store up to 250 codes. Greater storage capacity can be achieved by using memory MEMO1000 (1000 codes).
- Plug-in receiver in ERREKA control board (CM)
- Trinary Fixed Code or Roller Code, selectable using J1.
- Bi-channel receiver (CH1 and CH2)
- Power supply: through the connector (A)
- Output: through the connector (A)
- Removable 250 code MEMO memory (MEMO250), compatible with 500 (MEMO500) and 1000 (MEMO1000) code memories

Components and fig. 1)

ANT1	Built-in antenna (supplied)
ANT2	Additional antenna, rigid wire (supplied)
CM	ERREKA control board (not included)
RE	Plug-in receiver
A	Receiver connector
B	ERREKA Control board radio connector
C	ERREKA Control board antenna cable connector (active)
J1	Trinary Fixed Code or Roller Code switch
D1	DIP programming codes channel CH1
P2	Code programming pushbutton channel CH2
D2-D3	Operation mode selection for Trinary Fixed Code (see Table 1)
DL1	Receiving code/Code stored (RUN/OK)
MEMO	Memory for radio codes
Z1	Programming buzzer

INSTALLATION

▲ Discard the packaging safely and in an environmentally friendly manner.

▲ Check the control board (CM) instructions in order to ensure it is compatible with the plug-in receiver.

Installation

- Insert the plug-in receiver (RE) in the radio connector (B) of the control board (CM).
 - Check the control board instructions (CM) to locate the connector.
- Ensure the location of the receiver is suitable for correct reception:
 - To improve reception, install the receiver high up and far from large metallic parts.
 - Install it at a distance of at least 4 metres from other receivers.
 - Before definitively securing the receiver, we recommend carrying out a reception test (press the transmitter button: if the signal is received, DL1 flashes).
- In order to improve reception, connect the additional antenna supplied (ANT2) to antenna C cable connector of the control board or pro-base plate.
 - If the antenna supplied is not in a favourable position or the radio signal is weak, reception can be improved by connecting an exterior KRAET antenna. The exterior antenna should be installed as high up as possible, above any metal structure or reinforced concrete which may be present in the area. Use coaxial cable with impedance of 50 ohm (for example low-loss RG58). Use the shortest cable possible (no longer than 10m) in order to reduce signal dispersion.
- Connect the electrical power supply and check reception (DL1 should flash when operating the transmitter).

● IMPORTANT (J1): selecting trinary fixed code or roller code

Using J1, select the type of transmitters to be used:

- POS1 (bridge closed) = Trinary Fixed Code
- POS2 (bridge open) = Roller Code

CONFIGURING THE CONTROL BOARD TO USE THE SECOND RECEIVER CHANNEL

The IRRE2 receiver has two reception channels. Depending on the control board used, configuration of the board may be necessary in order to use the second channel. Some cases are described below:

- Control boards with display (VIVO-M203, VIVO-D201, LINCE, DOLFIN, NET, etc): check that the parameter E802 is selected (factory setting).
- Control boards with DIPs (VIVO-M101/ M201/ T101/ M202, AP600/ 400S): the control board leaves the factory configured for operation with two channels.

These factory settings will be modified whenever an RSD card is inserted and fixed code programming carried out (decoding through the control board, DIP1 + DIP4 or DIP6 = ON).

To restore the factory settings, insert the IRRE2 card and position DIP1 + DIP4 or DIP6 = ON). Then return the DIPs to their previous position.

PROGRAMMING TRINARY FIXED CODE TRANSMITTERS, J1=POS1 (BRIDGE CLOSED)

- Select operation mode using D2 and D3 (see table 1). In individual mode, the receiver takes into account the 8 bits of the transmitter; in community mode 1, it takes into account the first 5 bits; in community mode 2, it takes into account the first 4 bits; and in community mode 3 it only takes into account the first 3 bits.

☞The configuration of D2 and D3 is only taken into account when programming the transmitter, and may be different for channel CH1 (programming with D1) and channel CH2 (programming with P2).

- Connect the electrical power supply.

Programming Trinary Fixed Code transmitters in CH1

- Select the required code in the transmitter to be programmed.
- Place D1 in ON (DL1 flashes);
- Press the button for the transmitter to be programmed (any channel can be used) until DL1 lights up without flashing (the receiver beeps twice, indicating that programming is complete);
- Place D1 in OFF (DL1 goes off).

Programming Trinary Fixed Code transmitters in CH2

- Select the required code in the transmitter to be programmed (this can be a transmitter with different code to that used in CH1, since CH1 and CH2 act as different receivers).

- Keep the P2 programming button activated for at least 2 seconds (until DL1 begins to flash);
- Press the button for the transmitter to be programmed (any channel can be used) until DL1 lights up without flashing (the receiver beeps twice, indicating that programming is complete); DL1 goes off after 4 seconds.

PARTICULARISING THE MEMORY FOR ROLLER CODE TRANSMITTERS, J1=POS2 (BRIDGE OPEN)

When the IRRE2 receiver memory is empty and standard (non-particularised), it can be particularised using a particularised transmitter as follows:

- In the receiver, place D1 in ON (DL1 flashes).
- In the transmitter to be particularised, depending on the model (fig. 2), press the corresponding mini-button [A], or make a bridge [B] between pins 1 and 5 of the 5-way connector. The receiver is now particularised.

PROGRAMMING ROLLER CODE TRANSMITTERS, J1=POS2 (BRIDGE OPEN)

Programming Roller Code transmitters in CH1

☞Before starting any programming, leave the power supply off for 5 seconds and then connect the receiver.

☞In order to carry out the initial programming, connect the power supply and ensure that no other Roller Code transmitter signal is received until programming is finished.

A- Programming with the receiver

- In the receiver, place D1 in ON (DL1 flashes).
- Press the channel button for the transmitter to be programmed.
 - If programming has been done correctly, the receiver gives out two beeps.
 - It is possible to use any channel when programming a transmitter for the first time. However, subsequent transmitters must be programmed in the same channel (for example, if the first transmitter is programmed in channel 4, the following transmitters must also be programmed in channel 4). If you wish to use another channel, first format the transmitter memory using the IRPROGM or IRTAGPROG console.

- Repeat step 2 with as many transmitters as required, always using the same channel.

- When all the transmitters have been programmed, position D1 in OFF.

B- Programming with a programmed transmitter

1 Using the programmed transmitter, activate the receiver programming mode: depending on the model (fig. 2), press the corresponding mini-button [A], or make a bridge [B] between pins 1 and 5 of the 5-way connector.

☞The receiver beeps to indicate that it is ready to programme codes for new transmitters (for 10 seconds only).

- Press the button for the new transmitter to be programmed (**press the same button as for the first transmitter programmed**). If programming has been done correctly, the receiver gives out two beeps.

- Should 10 seconds pass without any transmitter being programmed, the receiver finishes the programming mode and remains on stand-by.

C- Programming with a console (personalised code)

Use the IRPROGM or IRTAGPROG console to programme a personalised code in the transmitter and in the receiver. Follow the console instructions.

Programming Roller Code transmitters in CH2

In CH2 it is possible to store all the codes (transmitters) stored in CH1, but in a different channel. To do this:

- Press P2 for at least 5-7 seconds, until DL1 lights up. Release P2: DL1 flashes.
- Whilst DL1 is flashing, in a transmitter previously programmed in CH1, press the button of a channel other than the one used in CH1. The receiver beeps twice and DL1 remains static for a few seconds, indicating that programming was successful.

☞DL1 goes off and this channel is automatically stored in CH2 for all the transmitters programmed in CH1.

☞To change the channel assigned to CH2 (for all transmitters stored in CH1), repeat steps 1 and 2 using the required channel.

- The transmitter channel used in CH1 should not be assigned to CH2.** Doing so would send two incompatible orders to the control board, for example total opening and pedestrian opening, open and close, etc.


FAILURE DIAGNOSIS

Should the receiver not work correctly, check the following:

- that the receiver is properly inserted in the radio connector of the control board (CM)
- that the position of J1 (Roller Code or Fixed Trinary Code) coincides with the encoding of the transmitter
- that the antenna is properly positioned
- that the receiver is compatible with the control board (CM) and with the transmitter
- that the panel (CM) is correctly installed and fed
- the correct operation of the transmitter
- the correct programming of the transmitters (if in doubt, programme them again)
- the location of the antenna or of the receiver: modify them as necessary

DECLARATION OF CONFORMITY

Matz-Erreka S.Coop. declares, under its sole liability, that this device complies with that set out in Directive 99/05/EC, of the European Parliament and Council, of 9th March 1999, incorporated into Spanish legislation by way of Royal Decree 1890/2000, of 20th November.

	Antzuola, 30-10-2013 Roberto Corera Business Manager
---	--

Instruções de instalação	Português
--------------------------	-----------

DESCRIÇÃO

O receptor de rádio conectável IRRE2 foi concebido para receber e descodificar os sinais de emissores de rádio usados nas instalações de portas motorizadas. Para que este receptor funcione, é necessário inseri-lo no conector de rádio (B) de um quadro de manobra ERREKA.

Pode ser utilizado com emissores de Código Fixo Trinário ou Roller Code, de acordo com a posição de J1.

▲ Instale e utilize o receptor respeitando as indicações destas instruções. O uso inadequado pode causar avarias e situações perigosas.

Características

- MEMO: a memória MEMO fornecida tem capacidade para 250 códigos. Se pretender poder ampliar a capacidade utilizando a memória MEMO1000 (1000 códigos).
- Receptor conectável no quadro de manobra ERREKA (CM)
- Descodificação do Código Fixo Trinário ou Roller Code seleccionável através de J1
- Receptor bicanal (CH1 e CH2)
- Alimentação: através do conector (A)
- Saída: através do conector (A)
- Memória extraível MEMO de 250 códigos (MEMO250), compatível com memórias de 500 (MEMO500) e 1000 (MEMO1000) códigos

Componentes (fig. 1)

ANT1	Antena incorporada (fornecida)
ANT2	Antena adicional, fio rígido (fornecida)
CM	Quadro de manobra ERREKA (não incluído)
RE	Receptor conectável
A	Conector do receptor
B	Conector de rádio do quadro de manobra ERREKA
C	Borne de antena (activo) do quadro de manobra ERREKA
J1	Selector Código Fixo Trinário ou Roller Code
D1	DIP gravação códigos canal CH1
P2	Botão gravação códigos canal CH2
D2-D3	Seleção de modos de funcionamento para Código Fixo Trinário (ver tabela 1)
DL1	A receber código / Código gravado (RUN / OK)
MEMO	Memória para os códigos de rádio
Z1	Sirene de gravação

INSTALAÇÃO

▲ Elimine a embalagem de forma segura e ecológica.
▲ Consulte as instruções do quadro de manobra (CM) para assegurar-se de que é compatível com o receptor conectável.

Instalação

1 Insira o receptor conectável (RE) no conector de rádio (B) do quadro de manobra (CM).

- Consulte as instruções do quadro (CM) para localizar o conector.

- Assegure-se de que a localização do receptor é adequada para a recepção correcta:

☞Para melhorar a recepção, instale o receptor a uma altura elevada e longe de peças metálicas grandes.

☞Instale-o a uma distância de pelo menos 4 metros em relação a outros receptores.

☞Antes de fixar definitivamente o receptor, recomenda-se fazer um teste de recepção (premir o botão do emissor: se receber o sinal, DL1 piscará).

- Para melhorar a recepção, ligue a antena adicional (ANT2) fornecida no borne de antena C do quadro ou placa probase.

☞Se a antena fornecida não estiver numa posição favorável e o sinal de rádio for fraco, pode melhorar a recepção ligando uma antena exterior KRAET. A antena exterior deve ser instalada o mais alto possível e por cima de qualquer estrutura metálica ou de cimento armado presente na zona. Utilize um cabo coaxial com impedância de 50 ohm (por exemplo, RG58 de baixa perda). Para reduzir a dispersão do sinal utilize um cabo o mais curto possível (não deve ultrapassar os 10 m).

- Ligue a alimentação eléctrica e verifique a recepção (DL1 deve piscar ao activar o emissor).

● IMPORTANTE (J1): selecção de código fixo trinário ou roller code

Através de J1 seleccione o tipo de emissores que irá utilizar:

- POS1 (ponte fechada) = código fixo trinário
- POS2 (ponte aberta) = Roller Code

CONFIGURAÇÃO DO QUADRO DE MANOBRA PARA UTILIZAR O SEGUNDO CANAL DO RECEPTOR

O receptor IRRE2 possui dois canais de recepção. Dependendo do quadro de manobra que utilizar, será necessário configurar este quadro para poder utilizar o segundo canal. A seguir são descritos alguns casos:

- Quadros com ecrã (VIVO-M203, VIVO-D201, LINCE, DOLFIN, NET, etc): verifique se o parâmetro E802 está seleccionado (sai assim de fábrica).
- Quadros com DIPs (VIVO-M101/ M201/ T101/ M202, AP600/ 400S): o quadro sai de fábrica configurado para funcionar com dois canais. Esta configuração de fábrica será alterada no caso de inserir um cartão RSD e realizar a gravação do código fixo (descodificação através do quadro, DIP1 + DIP4 ou DIP6 = ON).
- Para repor a configuração de fábrica insira o cartão IRRE2 e coloque DIP1 + DIP4 ou DIP6 = ON). A seguir volte a colocar os DIPs na posição anterior.

GRAVAÇÃO DE EMISSORES DE CÓDIGO FIXO TRINÁRIO, J1=POS1 (PONTE FECHADA)

- Selecione o modo de funcionamento através de D2 e D3 (ver tabela 1). No modo individual, o receptor tem em conta os 8 bits do emissor, no modo comunitário 1 tem em conta os 5 primeiros bits, no modo comunitário 2 tem em conta os 4 primeiros bits e no modo comunitário 3 apenas considera os 3 primeiros bits.

☞A configuração de D2 e D3 só é tida em atenção durante a gravação do emissor e pode ser diferente para o canal CH1 (gravação com D1) e CH2 (gravação com P2).

- Ligue a alimentação eléctrica.

Gravação de emissores de Código Fixo Trinário em CH1

- Selecione o código pretendido no emissor que deseja gravar.
- Coloque D1 no ON (DL1 ilumina-se de forma intermitente);
- Prima o botão do emissor que pretende gravar (pode utilizar qualquer canal) até DL1 se iluminar de forma fixa (o receptor emite dois sinais, indicando que a gravação foi realizada);
- Coloque D1 no OFF (DL1 apaga-se).

Gravação de emissores de Código Fixo Trinário em CH2

- Selecione o código pretendido no emissor que deseja gravar (pode ser um emissor com código diferente do utilizado em CH1, já que CH1 e CH2 comportam-se como receptores diferentes).

- Mantenha acionado o botão de programação P2 durante pelo menos 2 segundos (até que DL1 comece a piscar);
- Prima o botão do emissor que pretende gravar (pode utilizar qualquer canal) até DL1 se iluminar de forma fixa (o receptor emite dois sinais, indicando que a gravação foi realizada); DL1 apaga-se após 4 segundos.

PARTICULARIZAÇÃO DA MEMÓRIA PARA EMISSORES ROLLER CODE, J1=POS2 (PONTE ABERTA)

Quando a memória do receptor IRRE2 está vazia e no modo padrão (não particularizada), é possível particularizá-la através de um emissor já particularizado, da seguinte forma:

- No receptor coloque D1 no ON (DL1 pisca).
- No emissor que pretende utilizar para a particularização, dependendo do modelo (fig. 2), prima o mini-botão correspondente [A] ou realize uma ponte [B] entre os pinos 1 e 5 do conector de 5 vias. O receptor fica particularizado.

GRAVAÇÃO DE EMISSORES ROLLER CODE, J1=POS2 (PONTE ABERTA)

Gravação de emissores Roller Code em CH1

☞Antes de iniciar qualquer gravação, desligue a alimentação durante 5 segundos e depois ligue o receptor.

☞Para realizar a primeira gravação ligue a alimentação e assegure-se de que não recebe nenhum outro sinal de emissores Roller Code até terminar a gravação.

A- Gravação através do receptor

- No receptor coloque D1 no ON (DL1 pisca).
- Prima o botão do canal do emissor que pretende memorizar.
 - Se a gravação tiver sido realizada correctamente, o receptor emitirá dois sinais.

☞Ao gravar um emissor pela primeira vez, é possível usar qualquer canal. No entanto, os emissores seguintes devem ser gravados no mesmo canal (por exemplo, se gravou o primeiro emissor no canal 4, os emissores seguintes devem ser gravados também no canal 4). Se pretende usar outro canal deve formatar a memória do emissor mediante a consola IRPROGM ou IRTAGPROG.

- Repita o passo 2 com todos os emissores pretendidos, usando sempre o mesmo canal.

- Quando tiver memorizado todos os emissores, coloque D1 no OFF.

B- Gravação mediante um emissor já gravado na memória

1 Mediante o emissor já gravado, active o modo de gravação do receptor: dependendo do modelo (fig. 2), prima o mini-botão correspondente [A] ou realize uma ponte [B] entre os pinos 1 e 5 do conector de 5 vias.

☞O receptor emite um sinal indicando que está pronto a memorizar códigos de novos emissores (apenas durante 10 segundos).

- Prima o botão do novo emissor a ser memorizado (**premir o mesmo botão utilizado no primeiro emissor gravado**). Se a gravação tiver sido realizada correctamente, o receptor emitirá dois sinais.

- Se passarem 10 segundos sem memorizar nenhum emissor, o receptor terminará o modo de gravação e estará pronto para funcionar.

C- Gravação mediante consola (código personalizado)

Utilizando a consola IRPROGM ou IRTAGPROG é possível gravar no emissor e no receptor um código personalizado. Signa as instruções da consola.

Gravação de emissores Roller Code em CH2

Em CH2 é possível memorizar todos os códigos (emissores) memorizados em CH1, mas num canal diferente. Para o fazer:

- Prima P2 durante pelo menos 5-7 segundos, até que DL1 se acenda. Solte P2: DL1 fica a piscar.

- Enquanto DL1 pisca, num emissor já gravado em CH1, prima o botão de um canal diferente do utilizado em CH1. O receptor emite dois sinais e DL1 fica fixo durante alguns instantes, indicando que a gravação foi realizada correctamente.

☞DL1 apaga-se e esse canal fica gravado automaticamente em CH2 para todos os emissores memorizados em CH1.

☞Se pretende alterar o canal atribuído a CH2 (para todos os emissores memorizados em CH1), repita os passos 1 e 2 com o canal pretendido.

- Evite atribuir a CH2 o mesmo canal do emissor utilizado em CH1.** Este enviaíria ao quadro de manobra duas ordens incompatíveis entre si, como por exemplo, abertura total e pedonal, abrir e fechar, etc.


DIAGNÓSTICO DE AVARIAS

Se o receptor não funcionar correctamente, verifique o seguinte:

- se o receptor está bem inserido no conector de rádio do quadro de manobra (CM)
- se a posição de J1 (Roller Code ou Código Fixo Trinário) coincide com a codificação do emissor
- se a antena está bem colocada
- se o receptor é compatível com o quadro de manobra (CM) e com o emissor
- se o quadro de manobra (CM) está correctamente instalado e alimentado
- o funcionamento correcto do emissor
- a gravação correcta dos emissores (grave-os novamente se tem dúvida)
- a localização da antena ou do receptor: modifique-as se for necessário

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Sob sua responsabilidade, a Matz-Erreka S.Coop. declara que este aparelho cumpre as disposições da Directiva 99/05/CE, do Parlamento Europeu e do Conselho de 9 de Março de 1999, transpostas para a legislação espanhola através do Real Decreto 1890/2000, de 20 de Novembro.

	Antzuola, 30.10.13 Roberto Corera Business manager
---	--

Installationsanweisungen	Deutsch
--------------------------	---------

BESCHREIBUNG

Der Funksteckempfänger IRRE2 wurde zum Empfangen und Decodieren von Signalen entwickelt, die von in Motor betriebenen Toranlagen verwendeten Funksendern ausgesendet werden. Damit dieser Empfänger funktioniert, muss er in den Funkanschluss (B) einer ERREKA Steuerung gesteckt werden.

Er kann je nach Position von J1 mit Sendern mit trinärem Festcode oder Rollingcode verwendet werden.

▲ Installieren und verwenden Sie den Empfänger unter Berücksichtigung dieser Anweisungen. Die unsachgemäße Verwendung kann zu Schäden und gefährlichen Situationen führen.

Eigenschaften

- MEMO:**Der im Lieferumfang enthaltene Speicher MEMO kann 250 Codes speichern. Die Speicherkapazität kann auf Wunsch anhand des Speichers MEMO1000 (1000 Codes) erweitert werden.
- Steckempfänger an der ERREKA Steuerung (CM)
- Decodierung trinärer Festcode oder Rollingcode per J1 wählbar
- Zweikanal-Empfänger (CH1 und CH2)
- Stromversorgung: über den Stecker (A)
- Ausgang: über den Stecker (A)
- Herausnehmbarer Speicher MEMO für 250 Codes (MEMO250), kompatibel mit Speichern für 500 (MEMO500) und 1000 (MEMO1000) Codes

Lieferumfang (Abb. 1)

ANT1	Eingebaute Antenne (enthalten)
ANT2	Eindraht-Zusatzantenne (enthalten)
CM	ERREKA Steuerung (nicht enthalten)
RE	Steckempfänger
A	Steckverbinder des Empfängers
B	Funkanschluss der ERREKA Steuerung
C	Antennenklemme (aktiv) der ERREKA Steuerung
J1	Wahlschalter trinärer Festcode oder Rollingcode
D1	DIP-Schalter zum Speichern von Codes Kanal CH1
P2	Taster zum Speichern von Codes Kanal CH2
D2-D3	Wahl der Betriebsarten für trinären Festcode (siehe Tabelle 1)
DL1	Code wird empfangen/ Code ist gespeichert (RUN/OK)
MEMO	Speicher für die Funkcodes
Z1	Summer für das Speichern

INSTALLATION

▲ Entsorgen Sie die Verpackung bitte umweltgerecht.
▲ Stellen Sie anhand der Bedienungsanleitung der Steuerung (CM) sicher, dass diese mit dem Steckempfänger kompatibel ist.

Installation

- Stecken Sie den Steckempfänger (RE) in den Funkanschluss (B) der Steuerung (CM).
 - Stellen Sie anhand der Bedienungsanleitung der Steuerung (CM) fest, wo sich der Anschluss befindet.
- Stellen Sie sicher, dass der Standort des Empfängers für einen einwandfreien Empfang geeignet ist:
 - Um den Empfang zu verbessern, installieren Sie den Empfänger in großer Höhe und fern von großen Metallteilen.
 - Installieren Sie ihn in mindestens 4 Metern Entfernung von anderen Empfängern.
 - Vor der endgültigen Befestigung des Empfängers sollte ein Empfangstest durchgeführt werden (Taste des Senders drücken: wird das Signal empfangen, blinkt DL1).